處理廢油成功　改善環境汚染

卑詩摩和克汽油公司
獲加環境部頒成就獎

（溫哥華訊）卑詩省本汝比摩和克汽油公司汽油，今年榮獲加拿大環境部頒贈予第一屆環境成就獎殊榮，因每年舊汽油散發不妥，往往會惹起嚴重問題。

例如，每年數百萬公升舊汽油焚燒，傾倒至水溝渠、或淋灑於道路土，此對人類健康均大有傷害，且亦大大嚴重損害及環境。

但該汽油公司均有好辦法、有良好制度減少廢汽油。該公司設有大循環工廠，處理廢汽油完善成功。

雲華人耆英會
八月旅遊節目

（雲訊）溫哥華華人耆英會八月份旅遊節目表已編就，主要活動如下：

（一）八月二日（星期三）「夏里遜溫泉」及「明德花園」一日遊；

（二）八月三日（星期四）參觀溫哥華消防總局。

（三）八月九日至十一日（星期三至五）卑詩省內陸三日遊，乘搭豪華巴士暢遊內陸名勝地點，包括地獄門、三谷峽、古鎮，此外還會前往 REVELSTOKE 新水壩，OKANAGAN VALLEY 的牛奶農場，KELOWNA 水果園及乘搭 FINTRY QUEEN 號遊 LAKE OKANAGAN。費用包括豪華巴士來回溫哥華、酒店住宿、燒烤晚餐。華人領隊。會員收費一百九十五元；非會員二百零五元。有意者敬請提早報名。

（四）八月八日（星期二）參觀日升豆腐廠；

（五）八月十日（星期四）新僑耆英一日巴士遊，帶領新移民耆英乘搭公共交通工具，介紹市中心及市政廳內之重要政府部門。

（六）八月十一日（星期五）參觀 ABBOTSFORD 國際飛機展；

（七）八月十四日（星期一）美國 BELLINGHAM 一日遊，全日節目包括去 BELLIS FAIR 購物中心及 KINGSTABLE 自助餐，費用包括巴士接送及自助餐。

（八）八月十五日（星期二）暢遊不列顛社區中心室內冰池；（九）八月十七日（星期四）「本生湖」（BUNTZEN LAKE）燒烤午餐；（十）八月十八日（星期五）滑雪勝地 WHISTLER 一日遊，早上乘搭豪華巴士前往「域士那」（WHISTLER），途經 HOWE SOUND 及 SHANNON FALLS，再坐吊車上山頂，居高臨下，別有一番景象。（十一）八月二十四日（星期四）暑期活動歡別會，屆時將有茶點及遊戲。

欲知詳情，請到溫哥華華人耆英會辦事處索取行程表。每項活動均須預早購票或報名，名額有限，購票從速，請親臨喜士定東街五四零號或電二五一・四九四五查詢。

加拿大點滴

貧窮線下人間何世

・王日叟・

加拿大社會發展委員會，最近發表報告說，卑詩省生活在貧窮線下的家庭，已由一九七三年百分之八點九，增至一九八六年的百分之十三點三。十三年來的增幅幾達一半。

照加拿大統計局的定義，溫哥華一個四口之家，今年如果年入不够二萬六千六百一十九元，便是「生活在貧窮線之下。」

這些家庭的户主，往往是單身父母，其中絕大部分是女性，也就是寡婦或離婚婦人。而她們又大多數有兒有女。

女青年會統籌單身母親服務的嬋娜女士說：她對於卑詩省貧窮線下的人數不斷增加，並不感到奇怪。政府機關若要裁員，總是婦女首當其衝，因此越來越多女性朝不保夕。

卑詩省社會服務廳長列治蒙承認，在最低工資和福利金方面，卑詩省比其他各省優勝，尤以耆英與傷殘人士得益最大。但對單身人士的照顧，則「比上不足，比下有餘」。換言之，是並不算好。

瑪莉・賓克是個典型的單身母親。她每晨上班要轉車五次，兩個稚齡女兒要交到日間託兒所照料。她從來没有能力購買一部汽車。如果她獲得增薪，政府資助房屋的租金就相應增加，託兒津貼又相應減少。因此她就算拼命賺錢，也於事無補。

另一個兩子之母甸娜・洛黛，月薪一千七百元，連同牛奶金及託兒津貼，月入二千一百元。每月扣除屋租五百六十元之後，收支恰好相抵，總算不錯。但若有意外開支，就不知如何是好，更談不上渡假了。

她大吐苦水說，做一個單身父母，萬事都要由你負責。你要出外賺錢，又要照顧子女；你要量入爲出，又要煮食洗衣……，的確不容易做。

白蓮達・夏萍月薪一千元，要養三個孩子，四年來一直接受社會援助金，也要三遷其居，不是擇鄰，而是爲着節省租金。她要極力撙節，衣食才可勉強維持。他們没有享用任何奢侈品，孩子們不斷抱怨，也只能每年理髮一次，或是由她自己動手。她說：「我們真不知人間何世。」

龍岡公所
祝關公誕

（溫哥華訊）雲埠龍岡親義公所，定期於七月三十日（星期日）下午二時正，舉行慶祝漢壽亭侯關公寶誕紀念會，會後並設酒會助慶。敬希全體會員宗人依時赴會，同申慶祝。查詢電話：六八四・三八一三。

大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL　溫哥華緬街475號

中國精選遊

$1,888.00　全程七日
暢遊北京、西安、上海。

$2,248.00　全程十日
暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。

$2,248.00　全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

$2,488.00　全程十四日
暢遊香港、廣州、南京、蘇州、上海、杭州、北京、桂林、廣州、香港。

$2,888.00　全程十五日，長江三峽
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、峨嵋山、大足、重慶、長江大小三峽、宜昌、武漢。

$2,488.00　全程十四日，絲綢之路
暢遊上海、烏魯木齊、吐魯藩、柳元、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、香港。

$2,298.00　全程十四日，黃山
暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。

直接主辦，每星期出發，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，一年有效。

日、港、台精選遊

$1,888.00　全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄、香港。

星、馬、泰精選遊

$1,888.00　全程十一日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、檳城、曼谷、芭堤雅。

直接主辦，每月出發，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，一年有效。

大貢獻
溫哥華、香港來回機票　$788.00
溫哥華、香港來回機票，二晚酒店
（香港新世界大酒店）　$888.00

☎ 687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

黃龍藝苑　254-2218
喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

鏡架裝裱・招牌廣告
文房四寶・送禮字畫
傳真服務・文件影印
增設溫哥華與北京間之特別傳眞服務，收信人不須擁有傳眞機。
圖書清貨　六折起

永利貿易有限公司
Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
急凍水晶魷魚
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 優質發芽　秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
FAX：(604) 662・2304
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

鳴謝啓事

「天有不測之風雲，人有霎時之禍福」—本弟突染惡疾，幸得名醫關兆康、腸藏瘤症專家法蘭・摩紼醫生，及手術專家彼得・梯拉醫生，三位名醫及時醫治，於昨月廿五日送聖約瑟醫院進行手術・在院留醫兩星期，今幸獲痊愈，遵醫命在家靜養・在醫院時期蒙

中國洪門民治黨駐加拿大總支部
加拿大達權總社
雲高華民治黨支部
雲高華達權支社
大漢公報董事局
洪門體育會
域多利民治黨支部
多倫多民治黨支部暨達權支社
中國北京致公黨中央委員會
中國駐雲高華總領事館
台灣中華民國海外忠義聯誼會
加拿大鐵城崇義總會
加拿大鐵城耆英會
士達孔拿區居民行動委員會
加拿大自由黨
卑詩省自由黨
雲中區自由黨
華人長老會
華裔回兵會

及中西戚友惠賜鮮花及親臨醫院探訪或來電，來信，來咭慰問，給我精神鼓勵，驅除病魔，使有重生之機會，今雖痊癒，但未能親臨登門拜謝，希爲鑒諒・專此拜謝

義弟簡建平拜謝
一九八九年七月廿日

華聲錄影電器傢俬公司
DC VIDEO FURN. & APPL.
648 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.　V6A 1R1
251-1020

四抽屜衣櫃 $59・00
五抽屜衣櫃 $69・00
六抽屜衣櫃 $89・00
ADJUSTABLE BED FRAMES
鐵床架 $24・95
單人床 $79・99
(available in Standard & Heavy Duty)
梳化床椅 $395
PANASONIC
$399
$499
14.99
每個 $ 14.99
AM/FM Radio WT – 183
WT – 193 AM or LW
WT – 184 AM or LW
Car Phone (PORSCHE)
WT – 188 Car Phone (VOLVO)
Brass Lamp
89.99
所有電話照原價一半
2 PIECES SOFA LOVESEAT $
三件頭 $798.00
兩件頭 $599.00

華安旅遊服務社
1989年榮獲北京中國旅行總社委託代理
1989年中國旅遊觀光團
隆重推出，盛大酬賓！

廣東僑鄉探親團　$ 1975　全程：十四天
暢遊：香港、廣州、開平、台山、江門、新會、珠海、中山、佛山、肇慶、廣州。
出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

酬賓觀光團　$ 2795　全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。
出發日期：7月15日，8月12日，9月23日，10月14日

西安古城團　$ 2695　全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。
出發日期：7月12日，8月12日，9月12日，10月12日，11月12日

名勝精選團　$2895　全程：十八天
暢遊：香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州。
出發日期：9月26日

月月有團出發，線路不同，歡迎查詢!!

Van-China Travel Services Inc.,
TEL:(604)681-8531　地址：奇化街223號　223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6